

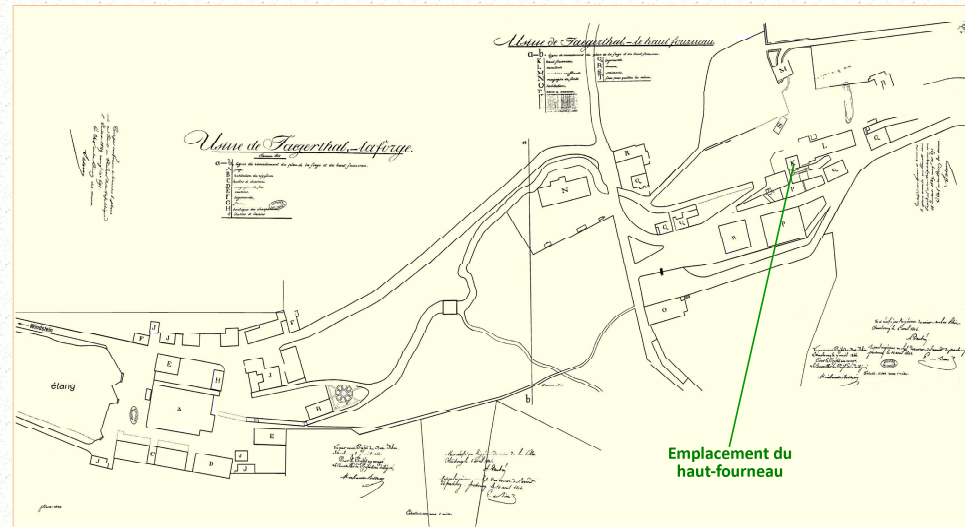


Jean III de DIETRICH

Légendes du plan :

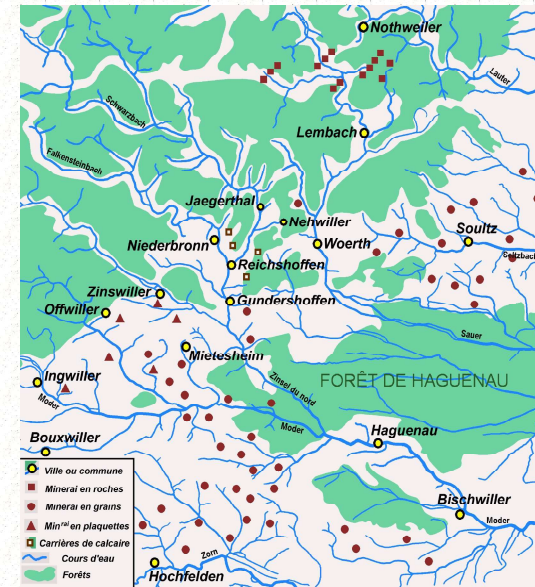
- A Forge
- B Habitation du régisseur
- C Halles à charbon
- D Magasin de fer
- E - F Logements
- H Boutique des charpentiers
- J Étables et écuries

Forges de Jaegerthal 1602 / 1885 berceau de l'entreprise De Dietrich depuis 1685



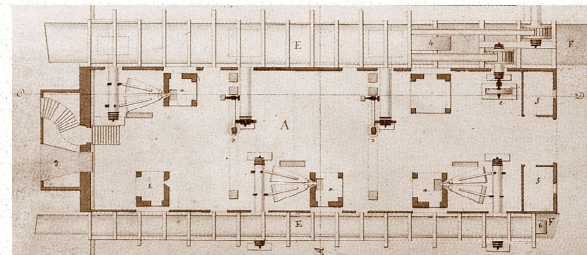
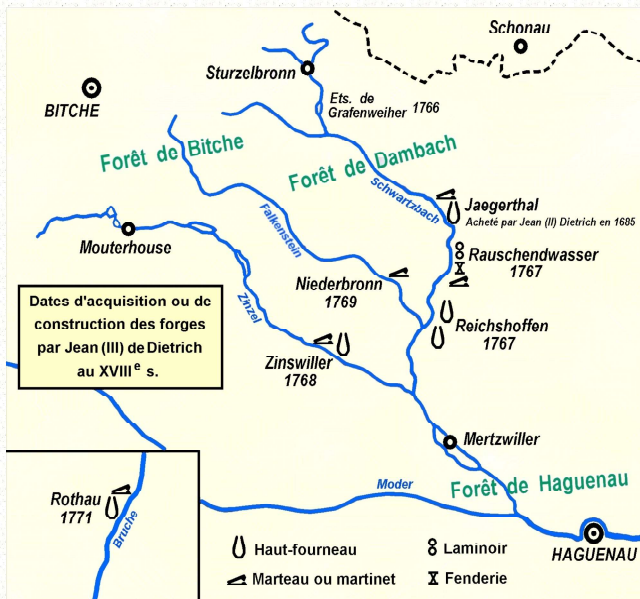
Plan des forges de Jaegerthal de 1846 – Archives Bibliothèque Nationale de France

Minières et carrières autour de Reichshoffen



Dans notre région, les trois vallées du Schwarzbach, du Falkensteinerbach et de la Zinsel du Nord étaient propices au développement de la sidérurgie. L'établissement de nombreuses retenues d'eau permettaient de faire tourner les roues qui actionnaient les soufflets et les martinets. De nombreuses mines de fer entre Merzwiller et Nothweiler fournissaient du minerai en grains, en plaquettes ou en roche. Des carrières de calcaire autour de Reichshoffen et Niederbronn fournissaient la castine nécessaire au fonctionnement des haut-fourneaux.

Acquisition et construction des forges par Jean III de Dietrich



Plan de 1853 du bâtiment (A) abritant : 3 feux de forge, 2 martinets et une aiguiserie, le tout alimenté par des roues à augets

Prière du 5 avril 1685 :

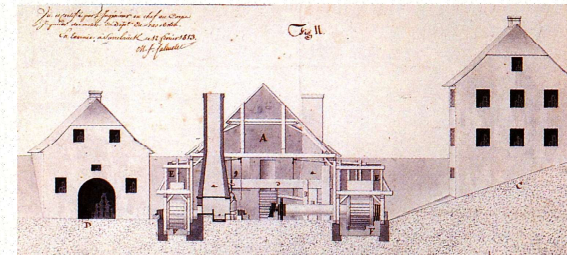
Le haut-fourneau de Jaegerthal fut allumé pour la première fois le 5 avril 1685 et éteint le 19 décembre 1885. Sur ordre de Jean Dietrich, un service religieux présidé par Jean Serp, pasteur à Niederbronn de 1682 à 1687, avec sermon et prières spéciales, consacra la mise à feu du fourneau.

« Dieu tout puissant, Père miséricordieux, Toi qui as créé le ciel et la terre par Ta parole et qui as donné aux hommes toutes sortes de minerais, Toi qui as aussi donné aux hommes le savoir et le raisonnement nécessaires pour exploiter ces dons, les utiliser, en tirer profit, nous qui voulons, par tes cadeaux paternels, par la mise en route de cette fonderie, servir nos prochains, nous implorons Ta toute puissance, quelle bénisse notre entreprise. Protège par Ta bienveillance paternelle tous les hommes qui œuvreront dans cette usine car Jésus-Christ, Ton fils bien-aimé, a dit : "Ce que vous demandez à mon Père en mon nom vous sera accordé". Fort de cet ordre clément, je t'appelle, Notre Père, avec espoir et confiance filiale, ainsi que le Seigneur nous a enseigné et recommandé le prêtre : Notre Père qui es aux cieux... »

Den 5. April 1685 hat Johann Dietrich den ersten Schmelzofen in Jägerthal anzünden lassen. Dabel wurde von dem damaligen Pfarrer von Niederbronn, Johannes Serp, eine Predigt gehalten und folgendes Gebet gesprochen : „Allmächtiger, gütiger, barmherziger Gott und Vater, der Du durch dein Wort Himmel und Erde geschaffen und den Menschen zu gut wie Erde allerhand Erzeugel, auch die Menschen mit Verstand erleuchtet hast, solche deine Gnadengaben zu beehren und zu gebrauchen, wir, die wir solche deine Väterlichen Gaben, dem Nebenmenschen damit zu dienen, richten und schmelzen wollen, bitten deine Allmacht Du wollest solch unser vorhabendes Werk dir lassen wohlgefallen und segnen, auch alle dabei Arbeitenden bei erwünschter Gesundheit vörliehlich erhalten, denn dein lieber Sohn Jesus Christus hat ja gesagt : "Was ihr den Vater in meinem Namen bitten werdet, das wird er auch geben." Auf solchen gütigen Befehl rufen wir dich du unsern Vater aus kindlichem Vertrauen und Zuversicht ferner also an, wie uns der Herr selber, ferner zu beten gelehret und zu beten befohlen hat Vater Unser ...“

The blast furnace of Jaegerthal was lit up for the first time on April 5th 1685 and extinguished on December 19th 1885. On the orders of Jean De Dietrich, a church service, conducted by Jean Serp, the clergyman in Niederbronn from 1682 to 1687, with a sermon and special prayers, consecrated the start-up of the blast furnace.

"Almighty God, Merciful Father, Thou who hast created Heaven and Earth through your word and who bestowed upon mankind a wealth of ores. Thou who hast endowed man with the knowledge and reasoning necessary to exploit these gifts, to use them and to take full advantage of them, we who wish, through these paternal gifts, and through the start-up of this foundry, to help those who are close to us, we call upon your almighty power to bless our venture. Protect with your paternal benevolence all those who will dedicate their lives to working in this factory, for Jesus Christ, your beloved son, said "Whatever you ask of my Father in my name shall be granted to you". Fortified by this charitable commandment, I call on you, our Father, with hope and filial confidence, just as the Lord taught us and recommended the prayer "Our Father who art in Heaven..."



Le haut-fourneau en aval de Jaegerthal



29. Maison ouvrière de quatre logements, au Jaegerthal, 1762. Au fond, des hangars de la même époque et, plus loin, des hangars construits vers 1846.